



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	4485	09/12/2021

### **OGGETTO/BETREFF:**

PROCEDURA NEGOZIATA PER „MANUTENZIONE STRAORDINARIA PONTE SNAM: RIFACIMENTO IMPALCATO E PAVIMENTAZIONE”

CUP I57H21000270003- - CIG 894598190E

AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO - IMPRESA SPARER S.R.L. DI BARBIANO (BZ) - EURO 130.328,78 (AL NETTO DI I.V.A.)

VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR "AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG DER SNAM-BRÜCKE: ERNEUERUNG DES TRAGWERKS UND DES BODENBELAGS" CUP I57H21000270003- CIG 894598190E

ZULASSUNG VOM BIETERN AM VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG - UNTERNEHMEN SPARER GMBH AUS BARBIAN (BZ) - EURO 130.328,78 (OHNE MWST)

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (P.E.G.) per il periodo 2021 - 2023 limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2021 - 2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden [Satzung der Stadtgemeinde Bozen](#) Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 "*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*", welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il vigente Regolamento di Contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e le successive modifiche ed integrazioni. Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 3329 del 23.09.2021 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e

Determina n./Verfügung Nr.4485/2021

Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3329 vom 23.09.2021, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”;

*des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*“ in geltender Fassung,

- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione”.

Premesso, che:

con delibera di G.M. n. 490 dd. 20.09.2021 (prot. n. 0229326/2021 del 20/09/2021) è stato approvato il progetto esecutivo relativo alla manutenzione straordinaria del Ponte Snam e rifacimento impalcato e pavimentazione

con determinazione dirigenziale n. 3575 del 12.10.2021 sono stati approvati la spesa e le modalità di appalto dei lavori di manutenzione straordinaria del Ponte Snam e rifacimento impalcato e pavimentazione;

in esecuzione del punto 4) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

l'opera è prevista nel programma triennale delle opere pubbliche 2021 - 2022 - 2023 con codice CUI L00389240219202100005;

Prämisse:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 490 vom 20/09/2021 wurde das Ausführungsprojekt für die ausserordentliche Instandhaltung der SNAM Brücke – Erneuerung des Tragwerks und des Bodenbelags, in technischer Sicht genehmigt.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3575 vom 12.10.2021 wurden die Ausgabe und der Art der Vergabe der ausserordentliche Instandhaltung der SNAM Brücke – Erneuerung des Tragwerks und des Bodenbelags genehmigt.

In Ausführung des Punktes 4) des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2021 - 2022 - 2023 der Gemeinde Bozen mit CUI Kodex L00389240219202100005 enthalten.

tale determinazione prevedeva un quadro economico per il finanziamento dei lavori, per un importo complessivo di € 204.850,00;

Diese Verfügung sah eine Kostenaufstellung zur Finanzierung der Arbeiten für einen Gesamtbetrag von 204.850,00 € vor

Lavori da appaltare	Euro	145.712,67	zu verdingende Arbeiten
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	4.287,33	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	150.000,00	Gesamtsumme
Somme a disposizione dell'Amministrazione	Euro	54.850,00	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
Imprevisit	Euro	5.000,00	Unvorgesehenes
Spese tecniche	Euro	12.000,00	technische Ausgabe
Prove materiali	Euro	500,00	
IVA 22%	Euro	36.850,00	MwSt. 22%
Assicurazione progettisti e verificatori	Euro	500,00	Versicherung Projekt. und Prüfer
<b>Totale Generale</b>	<b>Euro</b>	<b>204.850,00</b>	<b>Gesamtbetrag</b>

il RUP dei lavori in oggetto è il dott. ing. Stefano Stringari;

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Stefano Stringari;

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'articolo 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, del D.Lgs. n. 50/2016, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95 des Gv.D. Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis.

alla gara telematica n. 060251/2021 sono state invitate le seguenti 7 (sette) imprese qualificate, con invio della lettera di invito tramite il portale Bandi-Alto Adige in data 29.10.2021 (prot. n. 0267323/2021 del 29/10/2021);

Zur telematischen Ausschreibung Nr. 060251/2021 wurden mit Sendung der Einladungsschreiben durch das Portal Bandi – Alto Adige vom 29.10.2021 (prot. Nr. 0267323/2021 vom 29/10/2021) die folgenden 7 (sieben) qualifizierten Unternehmen eingeladen:

1.	C9 COSTRUZIONI SRL/GMBH di/aus Bolzano/Bozen
2.	GOLLER BOEGL SRL/GMBH di/aus Bolzano/Bozen
3.	OBEROSLER S.F. SAS DI OBEROSLER SRL/GMBH di/aus Bolzano/Bozen
4.	ROTTENSTEINER SRL/GMBH di/aus Renon (BZ)
5.	EDILVANZO SRL/GMBH di/aus Cavalese (TN)
6.	PICHLER PROJECTS GMBH/SRL di/aus Bolzano/Bozen

7. SPARER SRL/GMBH di/aus Barbiano/Barbian (BZ)
---

In data 23.11.2021 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 23.11.2021 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

In data 24.11.2021 alle ore 10.00 presso la stanza n. 339 - III piano - del Palazzo comunale di Via Lancia n. 4/A il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata, ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa delle imprese offerenti:

Am 24.11.2021 um 10.00 Uhr hat der zuständige leitende Beamte im Zimmer Nr. 339 - 3. Stock des Gemeindehauses in der Lanciastraße Nr. 4/A, im Beisein von zwei Zeugen in nicht öffentlicher Sitzung, die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen der Anbieter überprüft:

- |    |  |
|----|--|
| 1. | SPARER SRL/GMBH di/aus Barbiano/Barbian (BZ) |
| 2. | GOLLER BOEGL SRL/GMBH di/aus Bolzano/Bozen   |

il Dirigente competente ha aperto le buste contenenti l'offerta economica delle imprese offerenti;

der zuständige leitende Beamte hat die Umschläge mit dem wirtschaftlichen Angebot von den Anbietern geöffnet.

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica (art. 21 della L.P. n. 3/2020).

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen (art. 21 des LG. Nr. 3/2020).

La migliore offerta è risultata quella dell'impresa SPARER SRL di Barbiano (BZ) che ha offerto un importo di Euro 126.041,45 (I.V.A. 22% esclusa):

als bestes Angebot ist jenes des Unternehmens SPARER GMBH aus Barbiano (BZ) mit einem Gesamtpreis vom 126.041,45 Euro (ohne 22% MwSt.) hervorgegangen.

<b>Importo offerto</b>	<b>Euro</b>	<b>126.041,45</b>	<b>Angebotener Preis</b>
<b>Costi della sicurezza non soggetti a ribasso</b>	<b>Euro</b>	<b>4.287,33</b>	<b>Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen</b>
<b>Totale</b>	<b>Euro</b>	<b>130.328,78</b>	<b>Gesamtbetrag</b>

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata n. 42/2021 del 24.11.2021 (CUP I57H21000270003 - CIG 894598190E), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind in dem bestehenden Protokoll über das Verhandlungsverfahren Nr. 40/2021 vom 02.11.2021 (CUP I57H21000270003 - CIG 894598190E) beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für

Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

consequentemente, si ritiene di aggiudicare all'impresa SPARER SRL di Barbiano (BZ) i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP ai sensi della L.P. n. 16/2015);

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen SPARER GMBH aus Barbiano (BZ) endgültig mit obgenannten Arbeiten, weil das Angebot angemessen erscheint, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen gemäß LG. Nr. 16/2015).

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

V E R F Ü G T

D E T E R M I N A

DER AMTSDIREKTOR

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

**1)** di approvare il verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 42/2021 del 24.11.2021 (CUP I57H21000270003 - CIG 894598190E), riguardante l'intervento di "Manutenzione straordinaria Ponte Snam - rifacimento impalcato e pavimentazione", al quale si rinvia *per relationem*, ed è depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

**1)** das Protokoll des Verhandlungsverfahrens Nr. 42/2021 vom 24.11.2021 (CUP I57H21000270003 - CIG 894598190E)), betreffend die außerordentliche Instandhaltung der Snam-Brücke: Erneuerung des Tragwerks und des Bodenbelags ", auf welches Bezug genommen wird und beim Amt 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten - Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.

**2)** di dare consequentemente atto che l'aggiudicatario risulta l'impresa SPARER SRL di Barbiano (BZ) per l'importo di Euro **159.001,11** (I.V.A. 22% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara;

**2)** Es wird festgestellt, dass das Unternehmen COSTRUZIONI ELETTRICHE BATTAN GMBH aus Mezzolombardo (TN) aus Meran (BZ) für den Betrag von **159.001,11** Euro (22% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen als Zuschlagsempfänger hervorgeht.

<b>Importo offerto</b>	<b>Euro</b>	<b>126.041,45</b>	<b>Angebotener Preis</b>
<b>Costi della sicurezza non soggetti a ribasso</b>	<b>Euro</b>	<b>4.287,33</b>	<b>Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen</b>
<b>Totale</b>	<b>Euro</b>	<b>130.328,78</b>	<b>Gesamtbetrag</b>
<b>IVA al 22%</b>	<b>Euro</b>	<b>28.672,33</b>	<b>MwSt. von 22%</b>

<b>TOTALE</b>	<b>Euro</b>	<b>159.001.11</b>	<b>GESAMTBETRAG</b>
---------------	-------------	-------------------	---------------------

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>3)</b> di dare atto che vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dei concorrenti in sede di apertura della "Busta A", non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis) del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;</p> | <p><b>3)</b> Es wird festgestellt, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des "Umschlages A" seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis) des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.</p> |
| <p><b>4)</b> di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;</p>  | <p><b>4)</b> Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.</p>   |
| <p><b>5)</b> di approvare la spesa derivante di Euro 159.001,11 (I.V.A. 22% compresa);</p>  | <p><b>5)</b> die daraus entstehende Ausgabe von 159.001,11 Euro (22% MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;</p>  |
| <p><b>6)</b> di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito d.d. 29.10.2021 (prot. n. 0267323/2021)e relativi allegati costituiti da:</p>   | <p><b>6)</b> Es werden die im Einladungsschreiben vom 29.10.2021 (Prot. Nr. 0267323/2021) enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt. Diese umfassen:</p>  |

DISCIPLINARE DI GARA (TESTO BILINGUE);

DATI ANAGRAFICI (ALLEGATO A) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;  
DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE (ALLEGATO A1) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);

OFFERTA ECONOMICA (ALLEGATO C) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;  
CRITERI DI VALUTAZIONE OFFERTE

Determina n./Verfügung Nr.4485/2021

WETTBEWERBSBEDINGUNGEN (ZWEISPRACHIGER TEXT);

ANAGRAFISCHE DATEN (ANLAGE A) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;  
TEILNAHMEERKLÄRUNG (ANLAGE A1) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);

WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (ANLAGE C) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;  
RICHTLINIE FÜR DIE BEWERTUNG DER

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici

6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

ANOMALE  
PATTO DI INTEGRITA' IN MATERIA DI  
CONTRATTI PUBBLICI

DOCUMENTAZIONE TECNICA:

RELAZIONE TECNICA  
RELAZIONE DI CALCOLO  
DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA  
COMPUTO METRICO ESTIMATIVO  
ELENCO PREZZI UNITARI  
ANALISI PREZZI  
PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO  
PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO -  
INTEGRAZIONE COVID-19  
DISEGNI DI PROGETTO: n. 5 Tavole  
CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER  
OPERE PUBBLICHE - PARTE I  
CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO - PARTE II  
- DISPOSIZIONI CONTRATTUALI  
PARTICOLARI

custoditi e visibili presso l'Ufficio  
Infrastrutture ed Arredo Urbano - Comune di  
Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi  
del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg.  
01.02.2005, n. 3/L;

- 7)** di prendere atto che l'impresa SPARER SRL di Barbiano (BZ) con comunicazione dd. 26.11.2021 (prot. n. 0291187/2021) ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
- 8)** di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione l'Impresa SPARER SRL dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e la polizza RCT;
- 9)** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto (parte I e II).

ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE  
INTEGRITÄTSVEREINBARUNG IN BEZUG  
AUF DIE ÖFFENTLICHEN AUFTRÄGE

TECHNISCHE UNTERLAGEN:

TECHNISCHER BERICHT  
BERICHT VON BERECHNUNG  
FOTOGRAFISCHE UNTERLAGEN  
KOSTE- UND MASSENBERECHNUNG  
EINHEITSPREISE  
PREIS ANALYSE  
SICHERHEITS UND KOORDINIERUNGSPLAN  
SICHERHEITS UND KOORDINIERUNGSPLAN  
- INTEGRATION COVID-19  
ZEICHNUNGEN DES PROJEKTES: Nr. 5 Tafe  
BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR  
ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN - TEIL I  
BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN -  
TEIL II - EIGENE VERTRAGSBEDINGUNGEN

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von  
Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom  
01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen  
wird, sind beim Amt für Infrastrukturen und  
Freiraumgestaltung - Gemeinde Bozen  
hintergelegt und einsehbar.

- 7)** Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen SPARER GMBH aus Barbiano (BZ) mit Mitteilung vom 26.11.2021 (Prot. Nr. 0291187/2021) die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.
- 8)** festzuhalten, dass das Unternehmen SPARER GMBH, innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, vorgesehenen Höhe sowie die Haftpflichtversicherung vorlegen muss;
- 9)** festzuhalten, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen (Teil I und II) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

- 10)** di imputare la spesa complessiva di Euro 159.001,11 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- 11)** di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- 12)** di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- 13)** di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".
- 14)** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- 15)** a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.
- 10)** Die Gesamtausgabe von 159.001,11 Euro (inkl. 22% MwSt.) wird entsprechend den Angaben der beiliegenden Übersicht verbucht.
- 11)** im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,
- 12)** zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist
- 13)** Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, abschließen wird.
- 14)** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- 15)** Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	5093	10052.02.010900039	Manutenzione ponti cittadini (impermeabilizzazioni - scarichi giunti di dilatazione)	159.001,11

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

9160d1faf972da97cb56fef9971b25249e857cac0ff61fe6fb288b90294e20d6 - 7408232 - det\_testo\_proposta\_02-12-2021\_12-41-00.doc  
d4e504e07dc4d8073bb0543ff035e3047dbf52a1bca1317374c84f8e3158febd - 7408236 - det\_Verbale\_02-12-2021\_12-41-26.doc  
88bf0374d680428f96bad9b4427ald55e0bdd8d9f3d172d8ab3bf2f5cd370871 - 7408248 - Allegato contabile ponte Snam.doc  
d1647491f3fc2bf0fbbb33cfa54e284b3380bd9f29c6abb4aaaf72b218d606d - 7428985 - Allegato contabile ponte Snam.pdf